
Música en los pueblos de Chiquitos (y Moxos)



Una reconstrucción imaginativa

Para honrar a los santos

Gloria et Honore, VL 18
(ofertorio para diversos santos)

Johann Ignaz Brentner
(Dobřany, actual Chequia, 1689-1742)

Para solaz de los fieles

Sonata C10, SO 24
1. Allegro
2. Andante
3. Allegro

¿Pietro Antonio Locatelli?
(Bergamo, 1695-Amsterdam, 1784)

Para el Niño Jesús

Selección de repertorio navideño

Laeti Betlehem, VL 22

Atribuido a Carlo Donato Cossoni
(Gravedona, Italia, 1623-1700)

Volate angeli, VL 35

Arreglo de canción de caza popular europea

Tierno infante divino, RL 15

Anónimo, ca. 1740

Morenito Niño, RL 22

Anónimo, ca. 1800

Para solaz de los fieles

Sonata C16, SO 30

Anónimo

1. Allegro assai

2. Andante assai sempre piano

3. Presto

Para la Virgen María

Ad Mariam, VL 01
(aria devocional)

Anónimo, ca. 1750
(atribuido falsamente a Domenico Zipoli)

Salve Regina (ArchivoMusical de Moxos, N° 28)
(antífona mariana)

Anónimo, ca. 1800

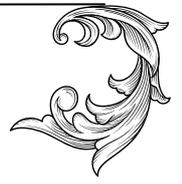
Estos los favores son, RL 07
(arreglo anónimo del epílogo
de la ópera San Ignacio de Loyola)

Anónimo, ca. 1750
(atribuido a Florian Paucke)

Viva María, RL 19
(villancico)

Anónimo, ca. 1740





IV FESTIVAL “MÚSICA BARROCA DE DOS MUNDOS” CONCIERTO FINAL DEL
TALLER DE MÚSICA COLONIAL 3 de julio de 2025 a las 20:00 horas – Sala de las Américas,
Pabellón Argentina, Ciudad Universitaria (Córdoba, Argentina)

Patrocinadores:

Subsecretaría de Turismo de la Municipalidad de Córdoba, Agencia Córdoba Cultura, Embajada de España, Colegio Nacional de Monserrat (UNC), Centro Cultural España Córdoba, Subsecretaria de Cultura (UNC), Secretaria de Turismo de Santa Fe.

Red de orquestas barriales de Córdoba

Director: Guillermo Zurita

Violines 1: Andrés Carranza, Mateo PedrazaSaiz, Melyna Córdoba, Ester De Ritis

Violines 2: Manuel Tulian, Malena Nuñez, Alfonso Cavallotti, Lican Cabello Rivas, Ana López

Violas: Magali Amaya, Julieta Lozano, Soluna Viera

Violoncellos: Tupac Nieves, Tiziano Cabrera, Agustín Tapia

Contrabajo: Diego Tulián

Club del Charango

Charangos: Sonia Elisa Leño, Hector Alfredo Burgos.

Coro de niños cantores de Córdoba, Instituto Domingo Zipoli

Directora: María Emilia Puebla

Pianista: Antonella Lanza

Preparación Vocal: Greta Ciklic

Preceptor: Jorge Ramacciotti

Integrantes:

Accinelli Brarda, Eugenio; Altamirano, Nicole Emilse; Andrada, Sheila Abigail; Andrés, María Catalina; Asis, Abril; Astudillo, Pablo Ariano; Battelli, Martina; Bazán Lell, Malena; Bazán Lell, Facundo; Borzone, Mailén; Bringas Marchi, Olivia; Brunelli, Genaro Román; Cardozo López, Naomi Aldana; Costanzo, Paula Sofía; Dalmaso, Emiliano; Del Giorgio Herrera, Renata; Estevez Arestizabal, Violeta; Farías Oroda, Carol Lucía Selene; Ferreyra, Cruz Federica; Ferreyra, Lola Martina; Gallardo Cooper, Joaquín; Garay Figueroa, Catalina; Gauna, Julieta; Gómez, Gael; González, Nayla Catalina; Gulli Saccone, Lautaro Karim; Jacinto Llanos, Antonella Angela; Lagos Zalazar, Josefina; Lastrico, Aguirre Ian; Manrique, Ciro Tomás; Martín, Camila Giuliana; Mena Lanzardo, Tiziana Valentina; Merino Ferreyra, Juliana; Merino Ferreyra, Mía; Molas, Isabela; Muñoz Scaglia, Catalina; Nieves, Agostina; Orosco, Lourdes Azul; Parra, Luana Sibila; Pérez Villares, Violeta; Plana Ferreyra, Valentina; Polo García, Sofia Belen; Pullarello, Mora; Quiroga Vocos, Valentina; Ramírez Paolantonio, Joaquín; Ramos Bonotto, Marcia Angelina; Rivero, Facundo; Rodriguez Pereira, Lara Valentina; Strzelecki, Lara; Suaya Molinari, Luna; Tejerina Paredes, Luana Grisel; Torres, Madeline Sarina;





Tenores Invitados:

Juarez, Bautista Adrián, Moyano, Álvaro Benjamín, Pérez Villares,
Ramiro Joaquín, Sureda, Alejo

Integrantes de la Banda Juvenil Municipal

Cornos: Agustina Correa Toranzo, Timoteo Ibarra

Percusión: Franco De Césare, Leon Arteaga

Músicos invitados:

Violín concertino: Mauro Asís

Viola: Claire Fahy

Cello: Raúl Venturini

Flauta: Jorge Alabarces

Chirimías: Mimí Waisbord, Diego Nadra

Bajón: Alejandro Aizenberg

Continuo: Daniel Collino

Dirección:

Leonardo Waisman

Notas de programa

En los llanos y serranías del Oriente de lo que es hoy Bolivia, un grupo de misioneros jesuitas instauraron en el siglo XVIII una práctica musical que permaneció oculta para la cultura occidental hasta su redescubrimiento en la década de 1970. Las músicas, concebidas como parte de su proyecto evangelizador y “civilizador”, fueron emergiendo a través de diversas publicaciones y grabaciones por grupos locales, americanos y europeos. Las partituras nos dicen poco con respecto a las formas de ejecución usadas durante el auge de esas misiones; sólo nos hablan de un instrumentario de voces, uno o dos violines y bajo continuo. Aquellos intérpretes que pretendían recuperar las prácticas de ejecución antiguas debieron apelar a las fuentes europeas y a lo que algunos de los protagonistas, la mayoría de los cuales eran jesuitas, cuentan en cartas e informes.

Así, se conoció el repertorio en versiones encuadradas en los parámetros del movimiento llamado Early Music (música antigua), con sus ventajas y sus limitaciones. Privilegiando los conjuntos pequeños (un instrumento o cantante por parte) y adoptando las convenciones europeas sobre adornos y ritmos, fueron dando a conocer al mundo una visión pulcra, prolija y occidental de estas encantadoras piezas.





Pero hay algunas voces divergentes en las fuentes antiguas. Moritz Bach, hombre de negocios alemán que vivió años en la zona y llegó a ser secretario de una provincia de la nueva República de Bolivia, describe las prácticas musicales vigentes alrededor de 1830, sesenta años después de la expulsión de los jesuitas. Dice que se trataba de una “orquesta monstruosa”, con decenas de violines y violones, trompas, trompetas, flautas occidentales e indígenas, trompetas de calabaza y una nutrida percusión que incluía tambores, maracas y matracas. Bach confiesa que, a pesar de lo estrafalario del conjunto, su sonido lo emocionó y lo conmovió hasta los huesos (y lo compara con las más recientes aventuras de la ópera alemana).

En este concierto intentamos (a tientas) acercarnos a la estética de lo que oyó Bach. Nos faltan los instrumentos indígenas apropiados, pero queremos explorar esa sensación de desmesura, incongruencia y maravilla que lo conmovió y lo llenó de pavor. Ojalá que nuestro intento sirva de contrapeso a las disciplinadas y contenidas interpretaciones que hoy representan a la música de las Misiones Jesuíticas de Chiquitos y Moxos.

